EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 3.9.2007
KOM(2007) 488 galutinis

2007/0175 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimo dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo pasirašymo

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimo dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo sudarymo

(pateiktos Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. POLITINIS IR TEISINIS KONTEKSTAS

ES ir Moldovos santykių teisinis pagrindas – 1994 m. lapkričio 28 d. pasirašytas **Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas (toliau – PBS)**, įsigaliojęs 1998 m. liepos 1 d. PBS išd ėstoma susitarimo šalių nuolatinio politinio dialogo struktūra.

2005 m. vasario mėn. priėmus **ES ir Moldovos Europos kaimynystės politikos (EKP) veiksmų planą**, Moldovos Respublika tapo EKP šalimi partnere. Rumunijai įstojus į Europos Sąjungą, Moldovos Respublika turi bendrą sieną su ES. Šiuo EKP veiksmų planu numatomas daug intensyvesnio ES ir Moldovos Respublikos bendradarbiavimo teisingumo ir vidaus reikalų klausimais pagrindas.

Palaikydamos dažną ryšį, Moldovos valdžios institucijos dažnai nurodydavo, kad jos teikia didelę reikšmę tiesioginiams žmonių kontaktams ir vizų klausimams; šiuo atžvilgiu Moldovos valdžios institucijos pateikė nemažai neoficialių dokumentų apie šalyje vykstančius su teisingumu, laisve ir saugumu susijusius pokyčius.

Vykdant ES ir Moldovos Europos kaimynystės veiksmų planą, 2006 m. birželio 7 d. su Moldovos valdžios institucijomis buvo surengtas *ad hoc* susitikimas techniniais klausimais dėl galimybių supaprastinti vizų išdavimo tvarką pagal Šengeno *acquis*.

Europos bendrijai susitarimai dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo yra nauja priemonė pagal Europos trumpalaikių vizų politiką: **Hagos programoje** Taryba ir Komisija, siekiant nustatyti bendrą požiūrį, raginamos išnagrinėti, ,,ar, atsižvelgiant į EB readmisijos politiką, būt ų galima supaprastinti atskirais atvejais trumpalaikių vizų išdavimo tvarką trečiųjų šalių pilie čiams, kai tai yra įmanoma ir vadovaujantis abipusiškumo principu, kaip tikros partnerystės i šorinių santykių srityje dalį, įskaitant su migracija susijusius klausimus“. ES pirmą kartą šią priemonę parengė ir naudojo plėtodama santykius su Rusijos Federacija ir Ukraina, vėliau taip pat su Albanija, Bosnija ir Hercegovina, **Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija**, Juodkalnija ir Serbija.

2005 m. gruodžio mėnesį *Coreper* lygiu valstybės narės susitarė dėl bendro požiūrio, skirto pl ėtoti ES vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo politiką, ir nustatė pagrindinius elementus, į kuriuos reikia atsižvelgti priimant sprendimą pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl supaprastintos vizų išdavimo tvarkos.

2006 m. liepos 24 d. Teisingumo ir vidaus reikalų taryba paragino Komisiją pradėti konsultacijas su valstybėmis narėmis atitinkamuose Tarybos parengiamuosiuose organuose dėl galimos derybų dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo ir readmisijos susitarimų su Moldovos Respublika pradžios. Po šio raginimo Komisija parengė neoficialų dokumentą, kuriame analizuojami bendrajame požiūryje į vizų išdavimo tvarkos supaprastinimą nurodyti kriterijai, ir pradėjo konsultacijas su valstybėmis narėmis atitinkamuose Tarybos parengiamuosiuose organuose. Konsultacijos davė teigiamų rezultatų.

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybai įgaliojus Komisiją, 2007 m. vasario 9 d. Briuselyje buvo prad ėtos derybos su Moldovos Respublika dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo, lygiagrečiai su derybomis dėl readmisijos susitarimo. Tačiau minėtame susitikime Moldovos

valdžios institucijos pareiškė norinčios derėtis ne dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo, o d ėl vizų išdavimo tvarkos liberalizavimo. Tačiau po keleto demaršų su Moldovos valdžios institucijomis derybos buvo tęsiamos ir 2007 m. balandžio 17 d. Briuselyje surengtas tolesnis derybų etapas, lygiagrečiai su derybomis dėl EB ir Moldovos Respublikos readmisijos susitarimo. Šiam oficialiam derybų etapui buvo pasirengta dviejuose neoficialiuose ekspertų posėdžiuose.

2007 m. balandžio 25 d. Kišiniove parafuoti galutiniai susitarimų dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo ir dėl readmisijos tekstai.

Europos Komisija jau baigė derybas dėl supaprastintos vizų išdavimo tvarkos susitarimo su septyniomis trečiosiomis šalimis (Rusijos Federacija, Ukraina, Albanija, Bosnija ir Hercegovina, **Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija**, Juodkalnija ir Serbija). Ankstesnėse derybose įgyta patirtis buvo panaudota derybose su Moldovos Respublika.

Po balandžio 17 d. vykusio oficialių derybų etapo valstybės narės buvo informuojamos, su jomis buvo du kartus konsultuojamasi regioninėje Tarybos darbo grupėje.

Bendrijai šio susitarimo teisinis pagrindas yra EB sutarties 62 straipsnio 2 dalies b punktas kartu su jos 300 straipsniu.

Pridėti pasiūlymai yra teisiniai dokumentai, kurių pagrindu galima pasirašyti ir sudaryti susitarimą. Taryba sprendimą priima kvalifikuota balsų dauguma. Pagal EB sutarties 300 straipsnio 3 dalį dėl susitarimo sudarymo privaloma oficialiai pasikonsultuoti su Europos Parlamentu.

Siūlomame sprendime dėl susitarimo sudarymo numatoma vidaus tvarka, reikalinga praktiniam susitarimo taikymui. Jame konkrečiai nurodoma, kad Europos Komisija, padedama valstybių narių ekspertų, atstovauja Bendrijai susitarimo 12 straipsniu įsteigtame Jungtiniame komitete.

Pagal 12 straipsnio 4 dalį Jungtinis komitetas gali priimti savo darbo tvarkos taisykles. Bendrijos poziciją šiuo atžvilgiu priima Komisija, pasikonsultavusi su specialiu Tarybos paskirtu komitetu.

Europos piliečiai nuo Moldovos Respublikos vizų reikalavimo atleidžiami nuo 2007 m. sausio 1 d. Atsižvelgiant į tai, susitarimo dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo projekto 14 straipsnyje numatyta, kad jei Moldovos Respublika vėl nustatytų vizų reikalavimą ES pilie čiams, Moldovos Respublikos piliečiams pagal susitarimą taikomos tokios pačios lengvatos abipusiškumo principu būtų automatiškai taikomos ir ES piliečiams.

2. DERYBŲ REZULTATAI

Komisija mano, kad Tarybos derybų nurodymuose išdėstyti tikslai buvo pasiekti ir kad susitarimo dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo projektas yra priimtinas Bendrijai.

Jo galutinis turinys gali būti apibendrintas taip:

– iš esmės visiems vizų prašantiems asmenims sprendimas išduoti arba neišduoti vizą turės b ūti priimtas per 10 kalendorinių dienų. Šis laikotarpis gali būti pratęstas iki 30 kalendorinių dienų, jeigu reikalingas išsamesnis nagrinėjimas. Skubiais atvejais sprendimo priėmimo

laikotarpis gali būti sutrumpintas iki dviejų ar mažiau darbo dienų;

– mokestis už Moldovos piliečių prašymų išduoti vizą tvarkymą yra 35 EUR. Šis mokestis taikomas visiems vizos prašantiems Moldovos piliečiams ir imamas tiek už vienkartines, tiek už daugkartines vizas. Be to, kai kurių kategorijų asmenys atleidžiami nuo vizos mokesčio: artimi giminaičiai, valstybiniuose renginiuose dalyvaujantys pareigūnai, studentai, neįgalieji asmenys, humanitarinėje veikloje, kultūros ir švietimo mainų programose, sporto arba kult ūros renginiuose dalyvaujantys asmenys, žurnalistai, vaikai iki 18 metų ir išlaikomi vaikai iki 21 metų, pensininkai, vairuotojai, vykdantys tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus, laisvųjų profesijų atstovai;

– supaprastinti būtini kelionės tikslą patvirtinantys dokumentai kai kurių kategorijų asmenims: oficialių delegacijų nariams, laisvųjų profesijų atstovams, verslininkams, vairuotojams, vykdantiems tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus, traukinių brigados nariams, žurnalistams, mokslinių, kultūros ir sporto renginių dalyviams, studentams, mainų programų dalyviams, artimiems giminaičiams, pilietinės visuomenės atstovams, į laidotuves vykstantiems asmenims, kariškių ir civilių kapus lankantiems asmenims ir dėl medicininių priežasčių besilankantiems asmenims. Iš šių kategorijų asmenų kelionės tikslui pagrįsti galima reikalauti tik susitarime išvardytų dokumentų. Nereikalaujama jokio kito pagrindimo, kvietimo arba patvirtinimo, numatyto valstybių narių teisės aktuose;

– be to, išduodant daugkartines vizas šių kategorijų asmenims taikomi supaprastinti kriterijai:

a) nacionalinių ir regioninių vyriausybių bei parlamentų, konstitucinių ir aukščiausiųjų teismų nariams, oficialių delegacijų nuolatiniams nariams, sutuoktiniams bei vaikams, lankantiems Moldovos Respublikos piliečius, teisėtai gyvenančius valstybėje narėje, verslininkams ir žurnalistams: išduodamos vizos, galiojančios iki penkerių metų (arba trumpiau, jeigu trukmę riboja atitinkamai jų įgaliojimo arba leidimo teisėtai gyventi trukmė);

b) oficialių delegacijų nariams, pilietinės visuomenės atstovams, laisvųjų profesijų nariams, vairuotojams, vykdantiems tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus, traukinių brigadoms, mokslinių, kultūros, oficialių mainų programų ir sporto renginių dalyviams, studentams, su sąlyga, kad per praėjusius dvejus metus jie tinkamai naudojosi vienerių metų trukmės daugkartinėmis vizomis, ir kad prašymas gauti daugkartinę vizą vis dar yra pagrįstas: išduodamos vizos, galiojančios nuo 2 iki 5 met ų;

– iš galiojančius diplomatinius pasus turinčių Moldovos Respublikos piliečių trumpalaikių vizų nereikalaujama;

– susitarta dėl protokolo, kuriame teigiama, kad valstybės narės, kurios dar netaiko viso Šengeno *acquis*, gali vienašališkai pripažinti Šengeno vizas ir leidimus gyventi, išduotus Moldovos piliečiams vykti tranzitu per jų teritoriją, pagal 2006 m. birželio 14 d. **Europos Parlamento** ir Tarybos sprendimą Nr. 895/2006/EB[1]. Pridedama tolesnių Sprendimo (EB) Nr. 895/2006 keitimų, siekiant įtraukti Bulgariją ir Rumuniją, nuoroda.

– Prie susitarimo dėl vizos prašančių asmenų galimybės gauti informaciją ir informacijos apie trumpalaikių vizų išdavimo tvarką derinimo pridėta Europos bendrijos deklaracija;

[1] OL L 167, 2006 6 20, p. 1.

– tenkinant konkretų Moldovos Respublikos suformuluotą prašymą, Europos bendrijos deklaracija pridedama prie Susitarimo dėl atstovavimo ir bendro prašymų išduoti vizą **centro** Kišiniove.

Visiems Susitarime nenumatytiems klausimams, pavyzdžiui atsisakymui išduoti vizą, kelionės dokumentų pripažinimui, pragyvenimui pakankamų lėšų įrodymui, galimybei atskirais atvejais kilus abejonėms pakviesti pareiškėjus asmeniniam pokalbiui, taip pat lankstumo priemonėms, jau numatytoms *bona fide* keliautojams, toliau taikomos įprastos Šengeno taisyklės arba nacionalinė teisė.

Ypatinga Danijos, Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicija atspindėta preambulėje ir dviejose prie susitarimo pridėtose bendrose deklaracijose. Prie susitarimo pridėtoje bendroje deklaracijoje taip pat aprašomas glaudus Norvegijos ir Islandijos bendradarbiavimas įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*.

Kadangi šie du susitarimai dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo ir readmisijos yra tarpusavyje susiję, jie turėtų būti pasirašyti, sudaryti ir įsigalioti vienu metu.

3. IŠVADOS

Atsižvelgdama į pirmiau išdėstytus rezultatus, Komisija siūlo Tarybai:

– priimti sprendimą dėl susitarimo pasirašymo Bendrijos vardu ir įgalioti Tarybos pirmininką paskirti asmenį (-is), tinkamai įgaliotą (-us) pasirašyti Bendrijos vardu;

– pasikonsultavus su Europos Parlamentu patvirtinti pridedamą Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimą dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimo dėl trumpalaikių vizų i šdavimo tvarkos supaprastinimo pasirašymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalies b punkto i ir ii papunkčius, kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[2],

kadangi:

(1) 2006 m. gruodžio 19 d. sprendimu Taryba įgaliojo Komisiją vesti derybas dėl Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimo dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo.

(2) Derybos dėl susitarimo buvo pradėtos 2007 m. vasario 9 d. ir užbaigtos 2007 m. baland žio 17 d.

(3) Atsižvelgiant į tai, kad jis gali būti sudarytas vėliau, 2007 m. balandžio 25 d. Kišiniove parafuotas susitarimas turėtų būti pasirašytas ….

(4) Pagal Protokolą dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos ir Protokolą dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos teisės sistemą Jungtinė Karalystė ir Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir dėl to neprivalo jo laikytis, ir jis neturi būti joms taikomas.

(5) Pagal Protokolą dėl Danijos pozicijos, pridėtą prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir dėl to neprivalo jo laikytis, ir jis neturi būti jai taikomas,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), tinkamai įgaliotą (-us) pasirašyti Europos bendrijos vardu Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimą dėl trumpalaikių vizų i šdavimo tvarkos supaprastinimo ir susijusius dokumentus, kuriuos sudaro susitarimo tekstas, protokolas ir deklaracijos atsižvelgiant į tai, kad jis gali būti sudarytas vėliau.

Priimta Briuselyje 2007 m. … .. d.

[2] OL C, p. .

Tarybos vardu
Pirmininkas

2007/0175 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimo dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalies b punkto i ir ii papunkčius kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu ir 300 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[3],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę[4],

KADANGI:

(1) Europos bendrijos vardu Europos Komisija susitarė su Moldovos Respublika sudaryti susitarimą dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo.

(2) Atsižvelgiant į tai, kad susitarimas gali būti sudarytas vėliau, šis susitarimas Europos bendrijos vardu buvo pasirašytas 2007 m…pagal [… m… d.] Tarybos sprendim ą…/…/EB.

(3) Šis susitarimas turėtų būti patvirtintas.

(4) Susitarimu įsteigiamas Jungtinis susitarimo valdymo komitetas, kuris gali priimti savo darbo tvarkos taisykles. Šiuo atveju tikslinga numatyti supaprastintą Bendrijos pozicijos priėmimo procedūrą.

(5) Pagal Protokolą dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos ir Protokolą dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos teisės sistemą Jungtinė Karalystė ir Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir dėl to neprivalo jo laikytis, ir jis neturi būti joms taikomas.

(6) Pagal Protokolą dėl Danijos pozicijos, pridėtą prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir dėl to neprivalo jo laikytis, ir jis neturi būti jai taikomas,

NUSPRENDĖ:

---

[3] OL C….

[4] OL C….

1 straipsnis

Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimas dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo yra tvirtinamas Bendrijos vardu.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas pateikia susitarimo **15** straipsnio **1** dalyje[5] numatytą pranešimą.

3 straipsnis

Komisija, padedama valstybių narių ekspertų, atstovauja Bendrijai susitarimo 12 straipsniu įsteigtame Jungtiniame ekspertų komitete.

4 straipsnis

Komisija, pasikonsultavusi su specialiu Tarybos paskirtu komitetu, Jungtiniame ekspertų komitete priima Bendrijos poziciją dėl jo darbo tvarkos taisyklių priėmimo, kaip reikalaujama pagal susitarimo 12 straipsnio 4 dalį.

5 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2007 m. … .. d.

Tarybos vardu
Pirmininkas

[5] Susitarimo įsigaliojimo datą [Tarybos generalinis sekretoriatas] paskelbs *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priedas

Susitarimas

tarp

Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos

dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo

EUROPOS BENDRIJA, toliau – Bendrija,

ir

Moldovos Respublika,

toliau – Šalys;

Atsižvelgdamos į tai, kad nuo 2007 m. sausio 1 d. ES piliečiams netaikomas vizų reikalavimas vykstant į Moldovos Respubliką ne ilgesniam kaip 90 dienų laikotarpiui per 180 dienų laikotarp į arba vykstant tranzitu per Moldovos Respublikos teritoriją;

Siekdamos toliau plėtoti draugiškus Susitariančiųjų Šalių santykius ir norėdamos palengvinti žmonių tarpusavio ryšius kaip svarbią sąlygą stabiliam ekonominių, humanitarinių, kultūrinių, mokslinių ir kitų ryšių plėtojimui, palengvinant vizų išdavimo tvarką Moldovos piliečiams;

Atsižvelgdamos į dabartinį ES ir Moldovos EKP veiksmų planą, kuriame pažymima, kad bus pradėtas konstruktyvus dialogas dėl ES ir Moldovos bendradarbiavimo vizų klausimais, įskaitant keitimąsi nuomonėmis apie vizų išdavimo tvarkos paprastinimo galimybes pagal *acquis*;

Pripažindamos, kad ilgalaikėje perspektyvoje Moldovos piliečiams bus nustatytas bevizis re žimas;

Pripažindamos, kad jei Moldovos Respublika vėl nustatytų vizos reikalavimą ES piliečiams, Moldovos Respublikos piliečiams pagal susitarimą taikomos tokios pačios lengvatos automati škai abipusiškumo principu būtų taikomos ir ES piliečiams;

Pripažindamos, kad toks vizų išdavimo tvarkos supaprastinimas neturėtų skatinti nelegalios migracijos, ir skirdamos ypatingą dėmesį saugumui ir readmisijai;

Atsižvelgdamos į Protokolą dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos ir Protokolą dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos teisės sistemą, pridėtą prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, ir patvirtindamos, kad šio susitarimo nuostatos netaikomos Jungtinei Karalystei ir Airijai;

Atsižvelgdamos į Protokolą dėl Danijos pozicijos, pridėtą prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, ir patvirtindamos, kad šio susitarimo nuostatos

netaikomos Danijos Karalystei,

SUSITARĖ:

1 straipsnis – Tikslas ir taikymo sritis

Šiuo susitarimu siekiama supaprastinti vizų ne ilgesniam kaip 90 dienų per 180 dienų laikotarpiui išdavimo tvarką Moldovos Respublikos piliečiams.

2 straipsnis – Bendroji taisyklė

1. Šiuo susitarimu numatomas vizų išdavimo tvarkos supaprastinimas taikomas Moldovos Respublikos piliečiams tik tais atvejais, kai jie neatleidžiami nuo vizos reikalavimo pagal Bendrijos arba valstybių narių įstatymus ir kitus teisės aktus, šį susitarimą arba kitus tarptautinius susitarimus.

2. Šiame susitarime nenumatytiems klausimams, pvz., atsisakymui išduoti vizą, kelionės dokumentų pripažinimui, pragyvenimui pakankamų lėšų įrodymui ir draudimui įvažiuoti bei išsiuntimo priemonėms, taikoma Moldovos Respublikos, valstybių narių nacionalinė teisė arba Bendrijos teisė.

3 straipsnis – Apibrėžtys

Šiame susitarime:

a) *valstybė narė* – tai bet kuri Europos Sąjungos valstybė narė, išskyrus Danijos Karalystę, Airiją ir Jungtinę Karalystę;

b) *Europos Sąjungos pilietis* – valstybės narės pilietis, kaip apibrėžta a punkte;

c) *Moldovos Respublikos pilietis* – Moldovos Respublikos pilietybę turintis asmuo;

d) *viza* – valstybės narės išduotas leidimas arba priimtas sprendimas, reikalingas:

   – įvažiuoti numatytam buvimui į valstybę narę arba kelias valstybes nares, iš viso ne ilgiau kaip 90 dienų per 180 dienų laikotarpį,

   – įvažiuoti siekiant vykti tranzitu per tos valstybės narės arba kelių valstybių narių teritoriją.

e) *legaliai gyvenantis asmuo* – Moldovos Respublikos pilietis, Bendrijos arba valstybių narių teisės aktų pagrindu turintis leidimą arba teisę valstybės narės teritorijoje būti ilgiau kaip 90 dienų.

4 straipsnis – Kelionės tikslą įrodantys dokumentai

1. Šių kategorijų Moldovos Respublikos piliečiams pakanka toliau išvardytų dokumentų vykimo į kitą šalį tikslui pagrįsti:

a) oficialių delegacijų nariams, kurie pagal oficialų kvietimą Moldovos Respublikai dalyvauja susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvyriausybinės organizacijos:

– Moldovos valdžios institucijos laiško, patvirtinančio, kad vizos prašantis asmuo yra jos delegacijos narys, vykstantis į kitą šalį dalyvauti pirmiau minėtuose renginiuose, kartu su oficialaus kvietimo kopija;

b) laisvųjų profesijų atstovams, dalyvaujantiems tarptautinėse parodose, konferencijose, simpoziumuose, seminaruose ar kituose panašiuose renginiuose, organizuojamuose valstybių narių teritorijoje:

– priimančiosios organizacijos raštiško kvietimo, patvirtinančio, kad atitinkamas asmuo dalyvauja renginyje;

c) verslininkams ir verslo organizacijų atstovams:

– raštiško priimančiojo juridinio asmens arba įmonės, tokio juridinio asmens arba įmonės biuro ar filialo, valstybės narės valstybės ar vietos valdžios institucijos arba prekybos ir pramonės parodų, konferencijų ir simpoziumų, rengiamų valstybių nari ų teritorijoje, organizacinio komiteto kvietimo, patvirtinto Moldovos Respublikos Nacionalinių rūmų;

d) vairuotojams, vykdantiems tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus į valstybių narių teritoriją Moldovos Respublikoje registruotomis transporto priemonėmis:

– raštiško Moldovos Respublikos nacionalinės vežėjų asociacijos kvietimo dėl tarptautinių pervežimų keliais, kuriame nurodomas kelionių tikslas, trukmė ir da žnumas;

e) traukinių, refrižeratorių ir lokomotyvų brigados nariams tarptautiniuose traukiniuose, vykstančiuose į valstybių narių teritoriją:

– raštiško kompetentingos Moldovos Respublikos geležinkelių įmonės kvietimo, kuriame nurodomas kelionių tikslas, trukmė ir dažnumas;

f) žurnalistams:

– profesinės organizacijos išduoto pažymėjimo arba kito dokumento, paliudijančio, kad atitinkamas asmuo yra kvalifikuotas žurnalistas, ir jo (jos) darbdavio išduoto dokumento, kuriame nurodoma, kad kelionės tikslas – atlikti žurnalistinį darbą;

g) mokslo, kultūros ir meno veikloje, įskaitant universitetų ir kitokias mainų programas, dalyvaujantiems asmenims:

– priimančiosios organizacijos raštiško kvietimo dalyvauti tokioje veikloje;

h) mokiniams, studentams, aukštesnės studijų pakopos studentams ir lydintiesiems mokytojams, kurie vyksta studijų arba mokymosi tikslais, įskaitant mainų programas ir kitokią su mokyklomis susijusią veiklą:

– raštiško priimančiojo universiteto, koledžo arba mokyklos kvietimo arba studento pažymėjimo arba lankytinų kursų pažymėjimo;

i) tarptautinių sporto renginių dalyviams ir juos lydintiems profesiniams partneriams:

– priimančiosios organizacijos raštiško kvietimo: valstybių narių kompetentingų institucijų, nacionalinių sporto federacijų arba nacionalinių olimpinių komitetų;

j) susigiminiavusių miestų ir kitų vietovių organizuojamų oficialių mainų programų dalyviams:

– šių miestų arba kitų vietovių administracijų vadovų (merų) raštiško kvietimo;

k) artimiems giminaičiams – sutuoktiniui, vaikams (įskaitant įvaikius), tėvams (įskaitant globėjus), seneliams ir anūkams, lankantiems Moldovos Respublikos piliečius, legaliai gyvenančius valstybių narių teritorijoje:

– priimančiojo asmens raštiško kvietimo;

l) pilietinės visuomenės organizacijų atstovams, kurie vyksta mokymosi, seminarų, konferencijų tikslais, įskaitant mainų programas:

– priimančiosios organizacijos raštiško kvietimo, patvirtinimo, kad asmuo yra pilietin ės visuomenės organizacijos atstovas ir tokios organizacijos įsteigimo pažymėjimo i š atitinkamo registro, išduoto valstybės valdžios institucijos laikantis nacionalinės teisės nuostatų;

m) į laidotuves vykstantiems asmenims:

– oficialaus dokumento, patvirtinančio mirties faktą, taip pat dokumento, kuriame nurodytas vizos prašančio asmens ir laidojamo asmens giminystės arba kitoks ry šys;

n) lankantiesiems kariškių arba civilių kapus:

– oficialaus dokumento, patvirtinančio palaidojimo faktą ir tai, kad kapas yra išlikęs, taip pat dokumento, kuriame nurodytas pareiškėjo ir palaidoto asmens giminystės arba kitoks ryšys;

o) dėl medicininių priežasčių besilankantiems asmenims ir, jei reikia, juos lydintiems asmenims:

– oficialaus medicinos įstaigos dokumento, patvirtinančio, kad būtina medicininė prie žiūra šioje institucijoje, būtinas lydintysis asmuo ir pakankamų finansinių lėšų medicininiam gydymui apmokėti įrodymo.

2. Šio straipsnio 1 dalyje minimame raštiškame kvietime turi būti nurodyta tokia informacija:

a) kviečiamojo asmens vardas ir pavardė, gimimo data, lytis, pilietybė, asmens tapatybės dokumento numeris, kelionės laikas ir tikslas, įvažiavimo į šalį skaičius ir, tam tikrais

atvejais, kartu su kviečiamuoju asmeniu vykstančių sutuoktinio ir vaikų vardai ir pavardės;

b) kviečiančiojo asmens vardas, pavardė ir adresas;

c) kviečiančiojo juridinio asmens, įmonės ar organizacijos pavadinimas, adresas ir

– jeigu kvietimą išduoda organizacija arba įstaiga – kvietimą pasirašančio asmens vardas, pavardė ir pareigos;

– jeigu kviečiantysis asmuo yra valstybės narės teritorijoje registruotas juridinis asmuo, įmonė, biuras ar jų filialas, – registracijos numeris pagal atitinkamos valstyb ės narės nacionalinės teisės aktus.

3. Visų šio straipsnio 1 dalyje išvardytų kategorijų piliečiams visų kategorijų vizos i šduodamos supaprastinta tvarka, nereikalaujant jokio kito kelionės tikslo pagrindimo, kvietimo arba patvirtinimo, numatyto valstybių narių teisės aktuose.

5 straipsnis – Daugkartinių vizų išdavimas

1. Valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos išduoda daugkartines ne ilgiau kaip penkerius metus galiojančias vizas šių kategorijų piliečiams:

a) nacionalinių ir regioninių vyriausybių bei parlamentų, konstitucinių ir aukščiausiųjų teismų nariams, jeigu jie dėl savo pareigų vykdymo šiuo susitarimu nėra atleisti nuo vizos reikalavimo, išduodant vizą, kurios terminas neviršija tarnybinių įgaliojimų termino, jei šis yra trumpesnis nei 5 metai;

b) oficialių delegacijų nuolatiniams nariams, kurie pagal oficialų kvietimą Moldovos Respublikai dalyvauja susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvyriausybinės organizacijos;

c) sutuoktiniams ir jaunesniems nei 21 metų arba išlaikomiems vaikams (įskaitant įvaikius) ir tėvams (įskaitant globėjus), lankantiems Moldovos Respublikos piliečius, legaliai gyvenančius valstybių narių teritorijoje, išduodant vizą, kurios terminas nevir šija leidimo teisėtai gyventi galiojimo trukmės;

d) verslininkams ir verslo organizacijų atstovams, kurie reguliariai vyksta į valstybes nares;

e) žurnalistams.

2. Valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos išduoda daugkartines ne ilgiau kaip vienerius metus galiojančias vizas šių kategorijų piliečiams su sąlyga, kad per praėjusius metus jie buvo gavę bent vieną vizą, pasinaudojo ja laikydamiesi lankomos valstybės teisės aktų, reglamentuojančių įvažiavimą ir buvimą jos teritorijoje, ir kad prašymas gauti daugkartinę vizą yra pagrįstas:

a) oficialių delegacijų nariams, kurie pagal oficialų kvietimą Moldovos Respublikai

dalyvauja susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvyriausybinės organizacijos;

b) pilietinės visuomenės organizacijų atstovams, kurie reguliariai vyksta į valstybes nares mokymosi, seminarų, konferencijų tikslais, įskaitant mainų programas;

c) laisvųjų profesijų atstovams, dalyvaujantiems tarptautinėse parodose, konferencijose, simpoziumuose, seminaruose ar kituose panašiuose renginiuose, kurie reguliariai vyksta į valstybes nares;

d) vairuotojams, vykdantiems tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus į valstybių narių teritoriją Moldovos Respublikoje registruotomis transporto priemonėmis;

e) traukinių, refrižeratorių ir lokomotyvų brigados nariams tarptautiniuose traukiniuose, vykstančiuose į valstybių narių teritoriją;

f) mokslo, kultūros ir meno veikloje, įskaitant universitetų ir kitokias mainų programas, dalyvaujantiems asmenims, kurie reguliariai vyksta į valstybes nares;

g) studentams ir aukštesnės studijų pakopos studentams, kurie reguliariai vyksta studijų arba mokymosi tikslais, įskaitant mainų programas;

h) tarptautinių sporto renginių dalyviams ir juos lydintiems profesiniams partneriams;

i) susigiminiavusių miestų ir kitų vietovių organizuojamų oficialių mainų programų dalyviams.

3. Valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos išduoda daugkartines vizas, kurios galioja nuo 2 iki 5 metų, šio straipsnio 2 dalyje išvardytų kategorijų asmenims su sąlyga, kad per praėjusius dvejus metus jie pasinaudojo vienerių metų trukmės daugkartine viza, laikydamiesi lankomos valstybės teisės aktų, reglamentuojančių įvažiavimą ir buvimą jos teritorijoje, ir kad prašymas gauti daugkartinę vizą vis dar yra pagrįstas.

4. Šio straipsnio 1–3 dalyse išvardytų asmenų visa buvimo valstybių narių teritorijoje trukmė negali viršyti 90 dienų per 180 dienų laikotarpį.

6 straipsnis – Prašymo išduoti vizą nagrinėjimo mokestis

1. Mokestis už Moldovos Respublikos piliečių prašymų išduoti vizą tvarkymą yra 35 eurai.

Ši suma gali būti peržiūrėta 15 straipsnio 4 dalyje nustatyta tvarka.

2. Nuo prašymo išduoti vizą nagrinėjimo mokesčio atleidžiami šių kategorijų asmenys:

a) legaliai valstybių narių teritorijoje gyvenančių Moldovos Respublikos piliečių artimi giminaičiai – sutuoktinis, vaikai (įskaitant įvaikius), tėvai (įskaitant globėjus), seneliai ir anūkai;

b) nacionalinių ir regioninių vyriausybių bei parlamentų, konstitucinių ir aukščiausiųjų teismų nariai, jeigu jie šiuo susitarimu nėra atleisti nuo vizos reikalavimo;

c) oficialių delegacijų nariai, kurie pagal oficialų kvietimą Moldovos Respublikai dalyvauja susitikimuose, konsultacijose, derybose arba mainų programose, taip pat renginiuose, kuriuos valstybių narių teritorijoje organizuoja tarpvyriausybinės organizacijos;

d) mokiniai, studentai, aukštesnės studijų pakopos studentai ir lydintieji mokytojai, kurie vyksta studijų arba mokymosi tikslais, įskaitant mainų programas ir kitokią su mokyklomis susijusią veiklą;

e) neįgalieji asmenys ir, jei reikia, juos lydintis asmuo;

f) asmenys, pateikę dokumentus, įrodančius jų kelionės būtinybę dėl humanitarinių priežasčių, įskaitant skubios medicininės pagalbos gavimą, ir tokį asmenį lydintis asmuo arba asmenys, vykstantys į artimo giminaičio laidotuves arba norintys aplankyti rimtai sergantį artimą giminaitį;

g) tarptautinių sporto renginių dalyviai ir juos lydintys profesiniai partneriai;

h) mokslo, kultūros ir meno veikloje, įskaitant universitetų ir kitokias mainų programas, dalyvaujantys asmenys;

i) susigiminiavusių miestų ir kitų vietovių organizuojamų oficialių mainų programų dalyviai;

j) žurnalistai;

k) vaikai iki 18 metų ir išlaikomi vaikai iki 21 metų;

l) pensininkai;

m) vairuotojai, vykdantys tarptautinius krovinių ir keleivių pervežimus į valstybių narių teritoriją Moldovos Respublikoje registruotomis transporto priemonėmis;

n) traukinių, refrižeratorių ir lokomotyvų brigados nariai, vykstantys į valstybių narių teritoriją;

o) laisvųjų profesijų atstovai, dalyvaujantys tarptautinėse parodose, konferencijose, simpoziumuose, seminaruose ar kituose panašiuose renginiuose, organizuojamuose valstybių narių teritorijoje.

3. Nukrypdamos nuo šio straipsnio 1 dalies, Bulgarija ir Rumunija, kurioms Šengeno *acquis* yra privalomas, bet kurios dar neišduoda Šengeno vizų, Moldovos Respublikos piliečius gali atleisti nuo prašymo išduoti nacionalinę trumpalaikę vizą nagrinėjimo mokesčio iki dienos, kai jos bus visiškai įgyvendinusios Šengeno *acquis* vizų politikos srityje ir kuri turi būti nustatyta Tarybos sprendimu.

7 straipsnis – Prašymo išduoti vizą nagrinėjimo trukmė

1. Valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos priima sprendimą dėl prašymo išduoti vizą per 10 kalendorinių dienų nuo prašymo ir vizai išduoti reikalingų dokumentų gavimo.

2. Atskirais atvejais, t. y. jeigu prašymą reikia nagrinėti išsamiau, sprendimo dėl prašymo išduoti vizą priėmimo laikotarpis gali būti pratęstas iki 30 kalendorinių dienų.

3. Skubiais atvejais sprendimo dėl prašymo išduoti vizą priėmimo laikotarpis gali būti sutrumpintas iki 2 arba mažiau darbo dienų.

8 straipsnis – Išvykimas, jeigu buvo prarasti arba pavogti dokumentai

Europos Sąjungos ir Moldovos Respublikos piliečiai, kurie pametė savo asmens tapatybės dokumentus arba iš kurių šie dokumentai buvo pavogti jiems lankantis Moldovos Respublikos arba valstybių narių teritorijoje, gali išvykti iš šios teritorijos be jokios vizos arba kitokio leidimo, pateikdami galiojančius asmens tapatybės dokumentus, suteikiančius teisę kirsti sieną ir išduotus valstybių narių arba Moldovos Respublikos diplomatinių atstovybių arba konsulinių įstaigų.

9 straipsnis – Vizos pratęsimas išskirtinėmis aplinkybėmis

Moldovos Respublikos piliečiams, kurie negali išvykti iš valstybių narių teritorijos iki jų vizoje nurodytos datos dėl *force majeure* priežasčių, vizos terminas pratęsiamas nemokamai pagal priimančiosios valstybės teisės aktus laikotarpiui, kurio reikia grįžti į valstybę, kurioje jie gyvena.

10 straipsnis – Diplomatiniai pasai

1. Moldovos Respublikos piliečiai, turintys galiojančius diplomatinius pasus, gali įvažiuoti, išvažiuoti arba vykti tranzitu per valstybių narių teritoriją be vizų.

2. Šio straipsnio 1 dalyje minimi asmenys gali būti valstybių narių teritorijoje ne ilgiau kaip 90 dienų per 180 dienų laikotarpį.

11 straipsnis – Teritorinis vizų galiojimas

Atsižvelgiant į nacionalines valstybių narių taisykles ir teisės aktus dėl nacionalinio saugumo ir ES taisykles dėl riboto teritorinio galiojimo vizų, Moldovos Respublikos piliečiai gali keliauti valstybių narių teritorijoje tuo pačiu pagrindu kaip ir Europos Sąjungos piliečiai.

12 straipsnis – Jungtinis susitarimo valdymo komitetas

1. Šalys įsteigia Jungtinį ekspertų komitetą (toliau – komitetas), sudarytą iš Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos atstovų. Bendrijai atstovauja Europos Bendrijų Komisija, kuriai padeda valstybių narių ekspertai.

2. Komiteto užduotys yra šios:

a) prižiūrėti, kaip įgyvendinamas šis susitarimas;

b) siūlyti šio susitarimo pataisas arba papildymus;

c) spręsti ginčus, kylančius dėl šio susitarimo nuostatų aiškinimo ar taikymo.

3. Komitetas susitinka pagal poreikį vienos iš šalių prašymu bent kartą per metus.

4. Komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles.

13 straipsnis – Šio susitarimo ryšys su dvišaliais valstybių narių ir Moldovos Respublikos susitarimais

Nuo įsigaliojimo dienos šio susitarimo nuostatos yra viršesnės už visų dvišalių arba daugiašalių sutarčių ar susitarimų, sudarytų tarp atskirų valstybių narių ir Moldovos Respublikos, nuostatas tiek, kiek šių sutarčių ar susitarimų nuostatos apima klausimus, reglamentuojamus šiuo susitarimu.

14 straipsnis – Abipusiškumo taisyklė

Jei Moldovos Respublika vėl nustatytų vizos reikalavimą ES piliečiams ar tam tikroms ES pilie čių kategorijoms, Moldovos Respublikos piliečiams pagal susitarimą taikomos tokios pačios lengvatos automatiškai abipusiškumo principu būtų taikomos ir atitinkamiems ES piliečiams.

15 straipsnis – Baigiamosios nuostatos

1. Šį susitarimą šalys ratifikuoja arba tvirtina pagal savo atitinkamas procedūras ir jis įsigalioja kito mėnesio po dienos, kai šalys pranešė viena kitai, kad jos atliko pirmiau minėtas procedūras, pirmąją dieną.

2. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, šis susitarimas įsigalioja tik Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimo dėl asmenų readmisijos įsigaliojimo dieną, jeigu ši diena yra vėlesnė už šio straipsnio 1 dalyje nurodytą datą.

3. Šis susitarimas sudaromas neapibrėžtam laikotarpiui, nebent būtų nutrauktas pagal šio straipsnio 6 dalį.

4. Šis susitarimas gali būti keičiamas raštišku šalių susitarimu. Pakeitimai įsigalioja po to, kai Šalys viena kitai praneša, kad jos yra atlikusios tam reikalingas vidaus procedūras.

5. Kiekviena šalis gali visiškai arba iš dalies sustabdyti šio susitarimo taikymą viešosios tvarkos, nacionalinio saugumo užtikrinimo arba visuomenės sveikatos apsaugos sumetimais. Apie sprendimą dėl sustabdymo kitai šaliai pranešama ne vėliau kaip likus 48 valandoms iki tokio sprendimo įsigaliojimo. Šio susitarimo taikymą sustabdžiusi šalis iš karto informuoja kitą šalį, jeigu sustabdymo priežastys nustoja galioti.

6. Kiekviena šalis gali nutraukti šį susitarimą raštu pranešdama kitai šaliai. Šis susitarimas netenka galios po 90 dienų nuo tokio pranešimo dienos.

Sudaryta … m. … … d. dviem egzemplioriais bulgarų, čekų, danų, olandų, anglų, estų, suomių, prancūzų, vokiečių, graikų, vengrų, italų, latvių, lietuvių, maltiečių, moldavų, lenkų, portugalų, rumunų, slovakų, slovėnų, ispanų ir švedų kalbomis; visi tekstai yra autentiški.

Europos bendrijos vardu *Moldovos Respublikos vardu*

PRIEDAS

SUSITARIMO DĖL VALSTYBIŲ NARIŲ, KURIOS TAIKO NE VISĄ ŠENGENO *ACQUIS*, PROTOKOLAS

Valstybės narės, kurioms Šengeno *acquis* yra privalomas, tačiau kurios dar neišduoda Šengeno vizų, laukdamos atitinkamo Tarybos sprendimo dėl tokių vizų išdavimo, išduoda nacionalines vizas, kurios galioja tik jų teritorijoje.

Šios valstybės narės gali vienašališkai pripažinti Šengeno vizas ir leidimus gyventi tranzito per j ų teritoriją tikslu pagal 2006 m. birželio 14 d. **Europos Parlamento** ir Tarybos sprendimą Nr. 895/2006/EB.

2006 m. birželio 14 d. **Europos Parlamento** ir Tarybos sprendimas Nr. 895/2006/EB netaikomas Rumunijai ir Bulgarijai, todėl Europos Komisija pasiūlys panašias nuostatas, kad šios šalys galėtų vienašališkai pripažinti Šengeno vizas ir leidimus gyventi bei kitus panašius dokumentus, išduotus valstybių narių, visapusiškai dar nedalyvaujančių Šengeno erdvėje, vykti tranzitu per jų teritoriją.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL DANIJOS

Šalys pažymi, kad šis susitarimas netaikomas Danijos Karalystės diplomatinių atstovybių ir konsulinių įstaigų vizų išdavimo tvarkai.

Tokiomis aplinkybėmis pageidautina, kad Danijos ir Moldovos Respublikos valdžios institucijos nedelsdamos sudarytų dvišalį susitarimą dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo panašiomis sąlygomis, kokios nustatytos Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimu.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL JUNGTINĖS KARALYSTĖS IR AIRIJOS

Šalys pažymi, kad šis susitarimas netaikomas Jungtinės Karalystės ir Airijos teritorijoje.

Tokiomis aplinkybėmis pageidautina, kad Jungtinės Karalystės, Airijos ir Moldovos Respublikos valdžios institucijos sudarytų dvišalius susitarimus dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL ISLANDIJOS IR NORVEGIJOS

Šalys atkreipia dėmesį į glaudžius Europos bendrijos ir Norvegijos bei Islandijos santykius, visų pirma pagal 1999 m. gegužės 18 d. susitarimą dėl šių šalių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*.

Tokiomis aplinkybėmis pageidautina, kad Norvegijos, Islandijos ir Moldovos Respublikos vald žios institucijos nedelsdamos sudarytų dvišalius susitarimus dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo panašiomis sąlygomis, kokios nustatytos Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimu.

BENDRA DEKLARACIJA DĖL ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJOS IR LICHTEN ŠTEINO (*prireikus*)

P.M. – Jei Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ir prie šio susitarimo pridėti protokolai dėl Lichtenšteino bus įsigalioję tuo metu, kai bus baigtos derybos su Moldovos Respublika, panaši deklaracija bus taip pat padaryta dėl Šveicarijos ir Lichtenšteino.

EUROPOS BENDRIJOS DEKLARACIJA DĖL vizos prašančių asmenų galimybės gauti informaciją, TAIP PAT DĖL informacijos apie trumpalaikių vizų išdavimo TVARKĄ BEI DOKUMENTŲ, REIKALINGŲ TEIKIANT PRAŠYMĄ IŠDUOTI TRUMPALAIKES VIZAS, DERINIMO

Pripažindama skaidrumo vizos prašančių asmenų atžvilgiu svarbą, Europos bendrija primena, kad 2006 m. liepos 19 d. Europos Komisija priėmė teisės akto projektą dėl Bendrųjų konsulini ų instrukcijų dėl vizų diplomatinėms atstovybėms ir konsulinėms įstaigoms išdėstymo nauja redakcija, kurį šiuo metu svarsto Europos Parlamentas ir Taryba, ir kuriame aptariamos vizos prašančių asmenų patekimo į valstybių narių diplomatines atstovybes ir konsulines įstaigas s ąlygos.

Kalbant apie informaciją, teiktiną vizos prašantiems asmenims, Europos bendrija mano, kad reikėtų imtis atitinkamų priemonių:

Apskritai vizos prašantiems asmenims pateikti apibendrintą pagrindinę informaciją apie pra šymo išduoti vizą pateikimo tvarką bei sąlygas ir jų galiojimą.

Europos bendrija sudarys minimalių reikalavimų sąrašą, siekiant užtikrinti, kad vizos pra šantiems Moldovos Respublikos piliečiams bus pateikta suderinta ir vienoda pagrindinė informacija ir kad iš jų bus reikalaujama pateikti iš esmės tokius pačius patvirtinamuosius dokumentus.

Pirmiau minėta informacija turi būti plačiai paskleista (konsulinių įstaigų informacijos stenduose, brošiūrose, internetiniuose tinklapiuose ir kt.).

Valstybių narių diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos teikia informaciją apie Šengeno *acquis* numatytas galimybes kiekvienu atskiru atveju supaprastinti trumpalaikių vizų išdavimą, visų pirma *bona fide* pareiškėjams.

EUROPOS KOMISIJOS DEKLARACIJA DĖL ATSTOVAVIMO IR BENDRO PRA ŠYMŲ IŠDUOTI VIZĄ CENTRO KIŠINIOVE

Pripažindama, kad Moldovos piliečiai susiduria su sunkumais prašydami Šengeno vizų dėl riboto skaičiaus Šengeno erdvei priklausančių valstybių narių konsulatų buvimo šalyje, Europos Komisija primygtinai ragina valstybes nares, ypač Šengeno vizas išduodančias valstybes nares, kurti konsulatus Moldovos Respublikoje visapusiškai pasinaudojant esamomis galimybės steigti savo atstovybes, būti atstovaujamoms kitos valstybės narės arba visapusiškai pasinaudoti keliomis galimybės, kurias teiks Bendras prašymų išduoti vizą **centras** Kišiniove.

DEKLARACIJOS DĖL VIETINIO EISMO PER SIENĄ

RUMUNIJOS POLITINĖ DEKLARACIJA DĖL VIETINIO EISMO PER SIENĄ

Rumunija pareiškia norą pradėti derybas dėl dvišalio susitarimo su Moldovos Respublika siekiant įgyvendinti vietinio eismo per sieną režimą, įvestą 2006 m. gruodžio 20 d. Reglamentu (EB) Nr. 1931/2006, nustatančiu vietinio eismo per valstybių narių išorines sausumos sienas taisykles ir iš dalies keičiančiu Šengeno konvencijos nuostatas.

MOLDOVOS RESPUBLIKOS POLITINĖ DEKLARACIJA DĖL VIETINIO EISMO PER SIENĄ

Moldovos Respublika pareiškia norą pradėti derybas dėl dvišalio susitarimo su Rumunija siekiant įgyvendinti minėtą vietinio eismo per sieną režimą.

***